



stosowane w Anton Paar Poland Sp. z o.o., ul. Hołubcowa 123, 02-854 Warszawa Polska

1. Zakres Warunków ogólnych

1.1 Niniejsze Warunki ogólne regulują zasady dotyczące ofert sprzedaży i transakcji prawnych dokonywanych przez Anton Paar Poland Sp. z o.o., mianowicie zasady dostawy towarów i – odpowiednio – świadczenia usług. Niniejsze Warunki mają zastosowanie, o ile na piśmie nie uzgodniono innych szczegółów danej transakcji. Transakcje w zakresie oprogramowania są w pierwszej kolejności regulowane przez Warunki dotyczące oprogramowania wydane przez Austriackie Stowarzyszenie Przedsiębiorstw Sektora Elektrycznego i Elektronicznego, prace montażowe - przez Warunki i zasady dotyczące prac montażowych wydane przez Austriacki Sektor Technologii Energetycznych oraz (w stosownym przypadku) Warunki i zasady dotyczące montażu urządzeń elektrycznych stosowanych w medycynie wydane przez Austriacki Sektor Elektryczny i Elektroniczny.

1.2 Ewentualne odejście od warunków i zasad wskazanych w pkt 1.1 powyżej jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy zostanie jednoznacznie zatwierdzone na piśmie przez Sprzedającego. Stanowczo nie uznaje się pozostających w sprzeczności z niniejszymi warunkami Ogólnych warunków Kupującego dotyczących zakupu, a więc nie mogą one stanowić części umowy.

2. Składanie ofert

2.1 Oferty Sprzedającego uznaje się za oferty niewiążące.

2.2 Dokumentacja ofertowa oraz dokumentacja projektowa nie mogą być powielane ani udostępniane osobom trzecim bez zgody Sprzedającego. W dowolnym momencie może być wystosowana prośba o zwrot dokumentacji Sprzedającemu i musi ona zostać niezwłocznie zwrócona w przypadku złożenia zamówienia u innego dostawcy.

3. Zawarcie umowy

3.1 Umowę uznaje się za zawartą po pisemnym potwierdzeniu otrzymanego zamówienia przez Sprzedającego lub po wysłaniu przesyłki.

3.2 Informacje zawarte w katalogu, folderach itp. oraz wszelkie ustne i pisemne oświadczenia są wiążące wyłącznie w przypadku, gdy Sprzedający zawrze wyraźne odniesienie do tych informacji lub oświadczeń w potwierdzeniu zamówienia.

3.3 Późniejsze zmiany i uzupełnienia umowy wymagają pisemnego potwierdzenia.

4. Ceny

4.1 Ceny są wylczone loco fabryka lub loco magazyn Sprzedającego i nie zawierają podatku VAT; pakowanie i opakowanie, załadunek, demontaż, zwrot, odpowiedni recykling i postępowanie z zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi do celów handlowych odbywa się zgodnie z rozporządzeniem regulującym postępowanie z zużytymi urządzeniami elektrycznymi. Kupujący ponosi odpowiedzialność za pokrycie wszystkich opłat, podatków i innych należności naliczonych w związku z dostawą. W przypadku, gdy warunki dostawy obejmują transport do miejsca wyznaczonego przez Kupującego, koszty transportu oraz ubezpieczenia wymaganego przez Kupującego ponosi Kupujący. Dostawa nie obejmuje jednak wyładowania ani dalszego przenoszenia dostarczonych towarów. Materiały opakowaniowe zostaną zabrane wyłącznie po dokonaniu jednoznacznych uzgodnień w tym zakresie.

4.2 Sprzedający zastrzega sobie prawo do zmiany cen w przypadku, gdy złożone zamówienie jest niezgodne z przekazaną ofertą.

4.3 Ceny są oparte na informacjach o kosztach uzyskanych w chwili sporządzania pierwszej wyceny. W przypadku wzrostu kosztów przed terminem dostawy Sprzedający ma prawo dokonać stosownej korekty cen.

4.4 W ramach realizacji zamówień na prace naprawcze Sprzedający ma obowiązek wykonać wszystkie usługi uznane za stosowne i pobiera od Kupującego opłatę za te usługi na podstawie

niezbędnych nakładów pracy i kosztów. To samo dotyczy wszystkich usług (w tym usług dodatkowych), których stosowność można stwierdzić wyłącznie podczas realizacji zamówienia na naprawę. W takim przypadku nie jest wymagane specjalne powiadomienie Kupującego.

4.5 Wydatki związane z oszacowaniem kosztów naprawy i konserwacji lub ekspertyz zostaną zafakturowane na Kupującego.

5. Dostawa

5.1 Okres przewidziany na dostawę rozpoczyna się najpóźniej:

- w dniu potwierdzenia zamówienia przez Sprzedającego;
- w dniu spełnienia przez Kupującego wszystkich warunków – technicznych, handlowych i innych – za których spełnienie ponosi on odpowiedzialność;
- w dniu otrzymania przez Sprzedającego wpłaty lub zabezpieczenia należnego przed dostawą przedmiotowych towarów.

5.2 Kupujący ma obowiązek uzyskać wszystkie licencje i pozwolenia wymagane przez organy lub osoby trzecie na potrzeby budowy zakładu przemysłowego i urządzeń. W przypadku, gdy przyznanie licencji lub wydanie pozwolenia z jakiegoś powodu ulegnie opóźnieniu, termin dostawy zostanie odpowiednio wydłużony.

5.3 Sprzedający ma prawo realizować dostawy częściowe lub wcześniejsze oraz pobierać od Kupującego związane z tym opłaty. W przypadku uzgodnienia dostawy natychmiastowej towar zostanie uznany za dostarczony najpóźniej po upływie roku od daty złożenia zamówienia.

5.4 W razie nieprzewidzianych okoliczności lub okoliczności niezależnych od stron, w tym wszystkich przypadków działania siły wyższej, uniemożliwiających dotrzymanie uzgodnionego terminu dostawy, termin dostawy ulega każdorazowo przesunięciu o czas trwania takich okoliczności; okoliczności te obejmują w szczególności konflikty zbrojne, oficjalne interwencje i zakazy, opóźnienia w transporcie lub odprawie celnej, szkody spowodowane podczas tranzytu, przerwy w dostawie energii i niedobór surowców, spory pracownicze oraz uchybienia głównego dostawcy komponentów, trudnego do zastąpienia. Wymienione wyżej okoliczności uznaje się za występujące niezależnie od tego, czy faktycznie wpływają one na Sprzedającego lub jego podwykonawców czy nie.

5.5 W przypadku, gdy w chwili zawierania umowy strony dokonały uzgodnień w sprawie kar umownych z tytułu niezrealizowania dostawy, kary umowne zostaną wykonane w sposób opisany poniżej, zaś wszelkie odchylenia dotyczące poszczególnych ich elementów nie mają wpływu na pozostałe postanowienia:

W przypadku, gdy można wykazać, że opóźnienie nastąpiło wyłącznie z winy Sprzedającego, Kupujący może dochodzić za każdy pełny tydzień opóźnienia odszkodowania w wysokości co najwyżej 0,5% - lecz w sumie nie więcej niż 5% - wartości części towarów będących przedmiotem dostawy, które nie mogą być wykorzystane na skutek niedostarczenia przez Sprzedającego istotnej części tych towarów, z zastrzeżeniem że Kupujący poniósł szkodę w wyżej określonym zakresie. Dochodzenie praw do odszkodowania przekraczającego ten zakres podlega wyłączeniu.

6. Przeniesienie ryzyka i miejsce realizacji

6.1 O ile nie uzgodniono inaczej, prawo użytkowania i ryzyko przechodzą na Kupującego w chwili opuszczenia przez towary fabryki lub magazynu. Postanowienie to obejmuje także przypadek, gdy wysyłkę realizuje, organizuje i nadzoruje Sprzedawca, oraz przypadek, gdy dostawa jest realizowana w połączeniu z pracami montażowymi wykonywanymi przez Sprzedającego.

6.2 W przypadku usług miejscem realizacji jest miejsce dostawy usług; ewentualne uzgodnione ryzyko w zakresie tych usług lub ich części przechodzi na Kupującego w chwili ukończenia realizacji usług.



Ogólne warunki dostawy

7. Płatności

7.1 O ile nie uzgodniono inaczej, jedna trzecia ceny zakupu staje się należna w momencie otrzymania przez Kupującego potwierdzenia zamówienia od Sprzedającego, jedna trzecia - po upływie połowy okresu pozostającego do terminu dostawy, zaś pozostała kwota - w chwili dostawy. Niezależnie od powyższego podatek obrotowy zawarty w kwocie faktury należy uregulować w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury.

7.2 W przypadku rozliczeń częściowych poszczególne płatności częściowe stają się należne w chwili otrzymania stosownych faktur. To samo dotyczy kwot zafakturowanych z tytułu dostaw dodatkowych lub kwot wynikających z dodatkowych umów wykraczających poza zakres pierwotnej umowy, niezależnie od warunków płatności uzgodnionych w odniesieniu do dostawy głównej.

7.3 Płatności są dokonywane bez żadnych potrąceń, na rzecz siedziby Sprzedającego i w uzgodnionej walucie. Polecenia wypłaty i чеки są akceptowane wyłącznie na poczet płatności, wraz ze wszystkimi stosownymi odsetkami, opłatami i należnościami (w tym opłatami za odbiór i rabatami) przewidzianymi do uiszczenia przez Kupującego.

7.4 Kupujący nie może wstrzymywać płatności ani dokonywać potrąceń na podstawie roszczeń gwarancyjnych bądź też innych roszczeń wzajemnych.

7.5 Płatność uznaje się za dokonaną w dniu, w którym przedmiotowa kwota stanie się dostępna do wykorzystania przez Sprzedającego.

7.6 W przypadku, gdy Kupujący nie dotrzyma warunków płatności lub innego zobowiązania związanego z jakąkolwiek transakcją, Sprzedający ma prawo bez uszczerbku dla swoich pozostałych praw

a) wstrzymać realizację własnych zobowiązań do czasu uregulowania płatności lub innych zobowiązań oraz wykonać swoje prawo do wydłużenia terminu dostawy w uzasadnionym zakresie,

b) zażądać spłaty należności powstałych w wyniku dowolnej transakcji i naliczyć odsetki za zwłokę w wysokości 1,25% za każdy miesiąc powiększone o podatek obrotowy od tych kwot począwszy od terminów wymagalności, chyba że Sprzedający udowodni koszty przekraczające tę kwotę. W każdym przypadku Sprzedający ma prawo do wystawienia faktury na wszystkie wydatki poniesione przed rozpoczęciem postępowania sądowego, w szczególności opłaty za monit i wynagrodzenie adwokata.

7.7 Rabaty i premie są wypłacane w pełnej kwocie w terminie ich płatności.

7.8 Sprzedający zachowuje prawo własności wszystkich dostarczonych przez siebie towarów (towary z zastrzeżonymi prawami własności) do momentu zaspokojenia każdego z roszczeń Sprzedającego względem Kupującego wynikających ze stosunku handlowego, w tym również odsetek i opłat. Kupujący niniejszym przenosi na Sprzedającego swoje roszczenie z tytułu odsprzedaży towarów z zastrzeżonymi prawami własności, nawet jeśli zostaną one przetworzone, przekształcone lub połączone z innymi towarami, w celu zabezpieczenia należności pieniężnych Sprzedającego z tytułu zakupu i zobowiązuje się do dokonania stosownych wpisów w swoich księgach rachunkowych lub na swoich fakturach. Na żądanie Kupującego ma obowiązek przekazać Sprzedającemu informację o przeniesieniu roszczenia i o swoim dłużniku, udostępnić wszystkie informacje i materiały niezbędne do ściągnięcia jego należności oraz powiadomić stronę trzecią będącą dłużnikiem o przeniesieniu roszczenia. W przypadku, gdy towary uległy zajęciu lub zostały w inny sposób obciążone, Kupujący ma obowiązek zwrócić uwagę na prawo własności Sprzedającego i niezwłocznie powiadomić go o fakcie zajęcia towarów lub obciążenia ich w inny sposób.

8. Gwarancja i przyjęcie zobowiązania do usunięcia wad

8.1 Kiedy już spełniono uzgodnione warunki płatności, Sprzedający ma obowiązek - z zastrzeżeniem niniejszych warunków - usunąć wszystkie wady występujące w chwili przyjęcia danego towaru, wynikające bądź to z wadliwego projektu, materiału lub wykonania, które uniemożliwiają działanie owego towaru. Z informacji zawartych w katalogach, folderach, materiałach promocyjnych oraz ustnych i pisemnych oświadczeniach, które nie zostały dołączone do umowy, nie można wywodzić żadnych zobowiązań gwarancyjnych.

8.2 Z zastrzeżeniem szczególnych okresów gwarancji dotyczących określonych towarów okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Niniejsze warunki mają również zastosowanie do wszystkich dostarczonych towarów i usług świadczonych w związku z dostarczonymi towarami, na stałe połączonych z budynkami lub gruntem. Okres gwarancji rozpoczyna się w chwili przeniesienia ryzyka zgodnie z pkt 6.

8.3 Warunkiem spełnienia poniższych zobowiązań gwarancyjnych jest niezwłoczne pisemne zgłoszenie przez Kupującego wszystkich występujących wad. Kupujący ma obowiązek niezwłocznie udowodnić obecność wady, w szczególności musi on udostępnić Sprzedającemu wszystkie materiały i informacje, jakimi dysponuje. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia - w przypadku wady objętej gwarancją zgodnie z pkt 8.1 powyżej - Sprzedający może wyminąć wadliwy towar lub wadliwe części towaru, dokonać jego naprawy w siedzibie Kupującego, zażądać zwrotu towaru w celu dokonania jego naprawy bądź też udzielić stosownego i uzasadnionego rabatu.

8.4 Wszystkie koszty poniesione w związku z usuwaniem wad (np. koszty montażu i demontażu, transportu, postępowania z odpadami, koszty podróży oraz koszty poniesione w związku z przemieszczaniem się w zakładzie) ponosi Kupujący. Na potrzeby przeprowadzenia prac gwarancyjnych w siedzibie Kupującego Kupujący zapewni bezpłatnie ewentualną pomoc, urządzenia podnoszące, rusztowanie, rozmaite materiały oraz pokrycie ewentualnych nieprzewidzianych wydatków, jakie mogą okazać się konieczne. Wymienione części stają się własnością Sprzedającego.

8.5 W przypadku, gdy dany towar jest produkowany przez Sprzedającego na podstawie danych projektowych, rysunków projektowych, modeli lub innych specyfikacji dostarczonych przez Kupującego, gwarancja udzielona przez Sprzedającego ogranicza się do braku zgodności ze specyfikacjami Kupującego.

8.6 Zobowiązanie gwarancyjne Sprzedającego nie obejmuje wad wynikających z prac montażowych lub instalacyjnych, które nie zostały przeprowadzone przez Sprzedającego, wykorzystania nieodpowiednich urządzeń lub braku zgodności z wymogami dotyczącymi instalacji i warunków eksploatacji, przeciążenia wynikającego z faktu, iż części wykazywały wartości projektowe wyższe od wartości określonych przez Sprzedającego, wad wynikających z niedbałego lub nieprawidłowego postępowania z materiałami lub zastosowania niewłaściwych materiałów, ani też wad spowodowanych przez materiał dostarczony przez Kupującego. Ponadto Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez osoby trzecie lub na skutek wyładowań atmosferycznych. Zbyt duże napięcie i wpływ substancji chemicznych. Gwarancja nie obejmuje wymiany części ulegających zwyktemu zużyciu. Sprzedający nie udziela żadnej gwarancji w przypadku sprzedaży towarów używanych.

8.7 Gwarancja traci natychmiast ważność w przypadku, gdy bez pisemnej zgody Sprzedającego Kupujący samodzielnie - lub osoba trzecia nieposiadająca jednoznacznych uprawnień - dokona zmian lub naprawy dostarczonego towaru.

8.8 Przysługujące Kupującemu względem Sprzedającego roszczenie o naprawienie szkody na podstawie własnych zobowiązań gwarancyjnych Kupującego z tytułu odsprzedaży ulega przedawnieniu po upływie okresu wskazanego w pkt 8.2.

8.9 Postanowienia pkt 8.1-8.7 mają zastosowanie odpowiednio do wszystkich przypadków, w których zobowiązanie do usunięcia wad musi być przyjęte z innych powodów określonych przepisami prawa.

9. Odstąpienie od umowy

9.1 Kupujący ma prawo odstąpić od umowy wyłącznie w przypadku opóźnień spowodowanych przez rażące zaniedbanie ze strony Sprzedającego i tylko po upływie uzasadnionego okresu karencji. Odstąpienie od umowy należy zgłosić na piśmie listem poleconym.

9.2 Niezależnie od swoich pozostałych praw Sprzedający ma prawo odstąpić od umowy w przypadku, gdy:

a) realizacja dostawy lub rozpoczęcie bądź kontynuacja usług będących przedmiotem umowy jest niemożliwa z przyczyn leżących po stronie Kupującego oraz gdy opóźnienie trwa dłużej niż uzasadniony dopuszczony okres karencji;



Ogólne warunki dostawy

b) istnieją wątpliwości co do zdolności kredytowej Kupującego oraz gdy Kupujący nie dokona - na żądanie Sprzedającego - wpłaty zaliczki lub nie zapewni stosownego zabezpieczenia przed terminem dostawy, lub

c) z przyczyn wskazanych w pkt 5.4 okres przewidziany na dostawę zostanie przedłużony o ponad połowę okresu pierwotnie uzgodnionego lub o co najmniej 6 miesięcy.

9.3 Z przyczyn wskazanych powyżej odstąpienie od umowy jest także możliwe w zakresie wszelkich niezrealizowanych części dostawy lub zleconych usług.

9.4 W przypadku, gdy w sprawie któregośkolwiek z kontrahentów zostanie wszczęte postępowanie upadłościowe lub gdy zastosowanie postępowania upadłościowego w sprawie tego kontrahenta nie będzie możliwe ze względu na niewystarczającą ilość aktywów, druga strona ma prawo odstąpić od umowy bez udzielania okresu karencji.

9.5 Z zastrzeżeniem roszczenia odszkodowawczego Sprzedającego powstałego przed wszczęciem postępowania sądowego, po odstąpieniu od umowy wszystkie otwarte rachunki w zakresie realizowanych dostaw lub świadczonych usług, w całości lub w części, zostaną rozliczone zgodnie z umową. Niniejsze postanowienie obejmuje także dostawy i usługi, które nie zostały jeszcze odebrane przez Kupującego, oraz wszystkie czynności przygotowawcze dokonane przez Sprzedającego. Sprzedający ma jednak prawo do ewentualnego zażądania zwrotu dostarczonych towarów.

9.6 Odstąpienie od umowy nie pociąga za sobą konsekwencji innych niż te określone powyżej.

10. Postępowanie ze zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi

10.1 Kupujący dokonujący zakupu urządzeń elektrycznych lub elektronicznych do celów handlowych, posiadający zarejestrowaną siedzibę w Austrii, ponosi odpowiedzialność za pokrycie kosztów odbioru i przetworzenia zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu regulującym postępowanie z zużytymi urządzeniami elektrycznymi w przypadku, gdy on sam jest użytkownikiem tych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych. W przypadku, gdy Kupujący nie jest odbiorcą końcowym, ma on obowiązek przenieść pełne zobowiązanie finansowe na swego klienta na mocy umowy i dostarczyć Sprzedającemu dowód tego przeniesienia.

10.2 Kupujący posiadający zarejestrowaną siedzibę w Austrii ma obowiązek dopilnować, aby Sprzedający otrzymał wszystkie niezbędne informacje w celu spełnienia zobowiązań Sprzedającego jako producenta lub importera, zwłaszcza zgodnie z § 11 i § 24 rozporządzenia regulującego postępowanie z zużytymi urządzeniami elektrycznymi oraz ustawą w sprawie gospodarowania odpadami.

10.3 Kupujący posiadający zarejestrowaną siedzibę w Austrii ponosi odpowiedzialność względem Sprzedającego za wszelkie szkody i inne koszty finansowe poniesione przez Sprzedającego na skutek niewykonania lub niepełnego wykonania przez Kupującego jego zobowiązań finansowych lub innych zobowiązań zgodnie z pkt 10. Na Kupującym spoczywa ciężar dowodu w zakresie wykonania tego zobowiązania.

11. Odpowiedzialność prawna Sprzedającego

11.1 Poza zakresem ustawy dotyczącej odpowiedzialności za produkt Sprzedający ponosi odpowiedzialność prawną wyłącznie w przypadku udowodnienia, że przedmiotowa szkoda jest efektem celowych działań lub rażącego zaniedbania, w granicach przewidzianych przepisami prawa. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące efektem zwykłego zaniedbania, szkody wtórne bądź szkody wynikające ze strat finansowych, utraty oszczędności lub odsetek ani też szkody wynikające z roszczeń osób trzecich wobec Kupującego.

11.2 Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody w przypadku braku zgodności z instrukcjami dotyczącymi montażu, rozruchu i eksploatacji (np. instrukcjami zawartymi w instrukcjach dotyczących użytkowania) ani też braku zgodności z wymogami w zakresie licencjonowania.

11.3 Roszczenia wykraczające poza zakres uzgodnionych kar umownych podlegają wyłączeniu z odpowiedniego tytułu.

12. Dochodzenie roszczeń

Wszystkie roszczenia przysługujące Kupującemu muszą zostać zgłoszone w sądzie w ciągu trzech lat od chwili przeniesienia ryzyka zgodnie z pkt 6, chyba że przepisy prawa przewidują krótsze terminy; w przeciwnym razie następuje utrata roszczeń.

13. Prawa własności przemysłowej i prawa autorskie

13.1 Kupujący ma obowiązek zabezpieczyć Sprzedającego przed wysuwanymi przeciwko Sprzedającemu roszczeniami z tytułu naruszenia praw własności przemysłowej w przypadku, gdy Sprzedający wytwarza towar na podstawie danych projektowych, rysunków projektowych, modeli lub innych specyfikacji przekazanych mu przez Kupującego.

13.2 Dokumentacja projektowa, w tym plany i rysunki, inne specyfikacje techniczne jak np. próbki, katalogi, broszury, zdjęcia i inne tego rodzaju materiały, pozostają własnością intelektualną Sprzedającego i podlegają stosownym przepisom prawa regulującym kwestie kopiowania, naśladowania, konkurencji itp. Postanowienia pkt 2.2 powyżej obejmują również dokumentację projektową.

14. Postanowienia ogólne

W przypadku, gdy któreś z postanowień umowy lub niniejszych postanowień zostanie uznane za nieważne, nie wpływa to na ważność pozostałych postanowień. Nieważne postanowienie musi zostać zastąpione przez nowe, ważne postanowienie, którego cel będzie możliwie jak najbliższy celowi zastępowanego postanowienia.

15. Właściwość sądów i przepisów prawa

15.1 Wszystkie spory związane z niniejszą umową będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Zasadami postępowania arbitrażowego Międzynarodowej Izby Handlu, przez jednego arbitra wyznaczonego zgodnie ze wspomnianymi zasadami.

15.2 Miejscem postępowania arbitrażowego jest Wiedeń. O ile Sprzedający i Kupujący nie uzgodnią jednoznacznie inaczej, postępowanie arbitrażowe będzie prowadzone w języku angielskim.

15.3 Umowa podlega przepisom prawa austriackiego, z wyłączeniem zasad składania wniosków o wszczęcie postępowania arbitrażowego. Odstępuje się od stosowania Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.